

DAIM MTAWV TSO CAI RAU KEV TSO TAWM COV NTAUB NTAWV, COV DUAB THAIJ LOS SIS COV NTAUB NTAWV SAU TSEG RAU COV HOM PHIAJ KEV SIB TXUAS LUS LOS SIS CUAM TSHUAM MIS DIAS DS 6017 (Ntsig Txog 6/2023)

COV LUS QHIA: Daim ntawv tso cai no yuav tsum ua kom tiav thiab kos npe los ntawm tus neeg siv khoom, los sis nws tus neeg sawv cev ntiag tug thaum Chav Hauj Lwm Ntsig Txog Kev Tsim Kho Cov Kev Pab Cuam (Department of Developmental Services)

("Chav Hauj Lwm") los sis nws cov chaw sawv cev thiab cov chaw ncau siv los sis nthuav tawm cov duab thaij, cov ntaub ntawv sau tseg, los sis lwm cov ntaub ntawv txheeb xyuas tus kheej ntawm tus neeg siv kev khoom rau cov hom phiaj kev sib txuas lus los sis cuam tshuam rau mis dias. Tus neeg siv khoom los sis nws tus neeg sawv cev ntiag tug nkag siab tias daim ntawv tso cai no yog kev uas yus yeem yus thiab tsis muaj kev tsim nyog rau tus neeg siv khoom li kev sau npe rau cov kev pab cuam, kev muaj cai tau txais, kev them nyiaj (yog tias muaj), kev kho mob los sis kev saib xyuas.

Rau tub neeg siv khoom uas yog neeg laus tej zaum "tus neeg sawv cev ntiag tug" yuav yog tus neeg saib xyuas (yog tias muaj) los sis lwm tus neeg uas muaj cai raug raws li kev cai lij choj ua cov kev txiav txim saib xyuas kev noj qab haus huv ntawm tus neeg siv khoom. Rau tus neeg siv khoom uas yog me nyuam me, ces "tus neeg sawv cev ntiag tug" yog niam thiab txiv, tus neeg saib xyuas me nyuam uas raug raws cai lij choj los sis lwm tus neeg muab kev saib xyuas uas muaj cai raug raws li kev caij lij choj los ua cov kev txiav txim saib xyuas kev noj qab haus huv ntawm tus neeg siv kev pab cuam. Cov lo lus tias "duab thaij", "kev kaw tseg" los sis "ntaub ntawv kaw tseg" yuav txhais tau tias yog suab los sis duab uas txav tau mus los-los sis tseem yog duab thaij uas ua tej tus qauv twg uas suav nrog, tab sis tsis tag rau, cov hauv kev kaw tseg los sis rov tsim cov dua ua dis cis tauj, kab xev suab, kab xev vis dis aus, CD/DVD, ua lwm tus qauv kev kaw tseg los sis nyob rau hauv es lev taus niv.

DAIM NTAWV TSO CAI RAU KEV SIV THIAB KEV NTHUAV TAWM

Raws li hais tseg nyob rau hauv cov kev qhia meej tseeb hauv qab, kuv [sau lub npe tus neeg siv khoom/tus neeg sawv cev ntiag tug]

_____, thov tso cai siv _____ [sau tus neeg siv khoom lub npe] , [sau tus neeg siv khoom lub hnuv yug] _____ , cov duab thaij, cov ntaub ntawv sau tseg, thiab/los sis cov ntaub ntawv txheeb xyuas tus kheej rau Chav Hauj Lwm li kev sib txuas lus los sis cov kev ua ub ua no uas cuam tshuam rau mis dias yam uas tsis xam nqi.

Tus uas yuav nthuav tawm cov ntaub ntawv: Chav Hauj Lwm thiab/los sis nws cov chaw sawv cev thiab cov chaw ncau. Cov ntaub ntawv txheeb xyuas tus kheej, cov duab thaij thiab cov ntaub tawv sau tseg, uas raug nthuav tawm los sis raug siv raun Chav Hauj Lwm li kev sib txuas lus los sis kev ua ub ua no uas cuam tshuam rau mis dias yuav tsum yog tau txais los ntawm koj los sis cov uas cuam tshuam rau koj li kev saib xyuas thiab kev kho mob nkaus xwb.

Lwm cov chaw sawv cev/cov chaw ncau:

Tus uas yuav siv los sis tau txais cov ntaub ntawv no: Cov neeg sawv cev kev sib txuas lus los ntawm Chav Hauj Lwm los sis lwm cov neeg txuas mus no yuav tau txais koj cov ntaub ntawv:

DAIM NTAWV TSO CAI RAU KEV TSO TAWM COV NTAUB NTAWV, COV DUAB THAIJ LOS SIS COV NTAUB NTAWV SAU TSEG RAU COV HOM PHIAJ KEV SIB TXUAS LUS LOS SIS CUAM TSHUAM MIS DIAS

DS 6017 (Ntsig Txog 6/2023)

Nplooj 2

Cov ntaub ntawv uas tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej, cov duab thaij los sis cov ntaub ntawv sau tseg uas tau hais nyob rau hauv daim ntawv tso cai no yuav raug nthuav tawm nyob rau hauv ib los sis tshaj ib ntawm cov hauv kev txuas mus no thiab nthuav tawm rau zej tsoom (thov kos cim rau txhua qhov uas siv tau).

- Ntawv Nthuav Tawm Fab Kev Kawm/ Cov Vis Dis Aus/YouTube Channel
- Kev Nthuav Tawm Hauv Es Lev Taus Niv (xws li, zej tsoom lub vev xaib-www.dds.ca.gov)
- Xaus Saus Mis Dias (xws li, Facebook/Twitter/Instagram)
- Kev Hais Tawm / Kev Tshaj Tawm
- Xov Xwm Hauv Zos / Hauv Cheeb Tsam / Hauv Teb Chaws
- Lwm yam (thov piav qhia): _____

Hom ntaub ntawv uas yuav raug siv los sis raug nthuav tawm: Cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv thiab cov ntaub ntawv ntiag tug uas tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej hais txog koj, cov duab thaij, thiab/los sis cov ntaub ntawv sau tseg uas cuam tshuam rau koj li kev saib xyuas thiab kev kho mob nyob rau hauv ib ncig ntawm Chav Hauj Lwm li kev sib txuas lus los sis cov kev ua ub ua no uas cuam tshuam rau mis dias.

Cov ntaub ntawv txuas mus no tuaj yeem raug siv los sis raug nthuav tawm (thov sau qhia):

Lub hom phiaj ntawm kev siv los sis kev nthuav tawm: Koj cov ntaub ntawv uas tau piav qhia saum toj tej zaum yuav raug siv rau Chav Hauj Lwm li kev sib txuas lus los sis cov kev ua ub ua no uas cuam tshuam rau mis dias txuas mus no:

Lub sij hawm thaum daim ntawv tso cai no tag sij hawm: Daim ntawv tso cai no tag sij hawm thaum muab xaus los sis muaj cov kev sib txuas lus tshwj xeeb los sis kev ua ub ua no uas cuam tshuam rau mis dias uas koj tau pom zoo koom nrog, los sis tsis pub dhau Lub Rau Hlis Ntuj Tim 30, 2025, seb qhov twg ntev dua.

Tom qab daim ntawv tso cai no tag sij hawm, ces Chav Hauj Lwm yuav tsis siv los sis nthuav tawm koj cov ntaub ntawv, cov duab thaij los sis cov ntaub ntawv sau tseg mus ntxiv lawm, tshwj tsis yog koj los sis koj tus neeg sawv cev ntiag tug muab kev tso cai meej rau kev siv los sis kev nthuav tawm ntxiv. *Thov kom paub tias tom qab Chav Hauj Lwm li kev sib txuas lus los sis qhov kev ua ub ua no uas cuam tshuam rau mis dias, tej zaum koj cov ntaub ntawv, cov duab thaij los sis cov ntaub ntawv sau tseg yuav raug xaiv thiab tag ntawd yuav raug luam tawm dua los sis tshaj tawm dua thiab nthuav tawm dua rau lwm cov neeg, lwm cov chaw thiab/los sis lwm cov hauv kev ntawm mis dias uas tsis txuas nrog rau Chav Hauj Lwm.*

DAIM MTAWV TSO CAI RAU KEV TSO TAWM COV NTAUB NTAWV, COV DUAB THAIJ LOS SIS COV NTAUB NTAWV SAU TSEG RAU COV HOM PHIAJ KEV SIB TXUAS LUS LOS SIS CUAM TSHUAM MIS DIAS

DS 6017 (Ntsig Txog 6/2023)

Nplooj 3

Txoj hauv kev uas koj tuaj yeem thim tau koj daim ntawv pom zoo no: koj tuaj yeem thim tau daim ntawv pom zoo no thaum twg los tau. Thaum koj thim daim ntawv pom zoo, Chav Hauj Lwm yuav tsis tso cai tso tawm koj cov ntaub ntawv uas tau hais tseg nyob rau hauv daim ntawv pom zoo ntxiv lawm. Thov ua kom nkag siab tias tej zaum Chav Hauj Lwm yuav tsis tuaj yeem hu rov qab tau tej cov duab thaij, cov ntaub ntawv sau tseg los sis lwm cov ntuab ntawv uas tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej uas tau tso tawm mus lawm. Tej zaum koj yuav xa tau cov ntawv thim los ntawm email mus rau DDS Tus Tub Ceev Xwm Saib Xyuas Txog Kev Ntiag Tug ntawm PrivacyOfficer@dds.ca.gov los sis xa ntawv mus rau:

Department of Developmental Services
ATTN: Office of Legal Affairs, DDS Privacy Officer 1215 O Street, MS 9-13
Sacramento, California 95814
(916) 654-1716 Fax

Kev Lees Paub Txog Cov Kev Muaj Cai: Los ntawm kev kos npe rau daim ntawv pom zoo no, kuv nkag siab thiab lees paub txog cov kev muaj cai txuas mus no:

- (1) Tej zaum Chav Hauj Lwm los sis nws cov chaw sawv cev thiab cov chaw ncau yuav siv los sis nthuav tawm tau cov ntaub ntawv uas tau hais tseg los sis tau piav qhia nyob rau hauv daim no, rau cov hom phiaj uas tau piav qhia nyob rau hauv daim ntawv no.
- (2) Tej zaum kuv yuav tuaj yeem tsis kam kos npe rau hauv daim ntawv pom zoo siv los sis nthuav tawm kuv cov duab thaij, cov ntaub ntawv sau tseg los sis lwm cov ntaub ntawv uas tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej uas tau piav qhia nyob rau hauv daim ntawv no.
- (3) Kev ua daim ntawv pom zoo no tsis nce rau kuv li kev sau npe rau cov kev pab cuam, kev muaj cai tau txais, kev them nyiaj (yog tias muaj), kev saib xyuas, los sis kev kho mob.
- (4) Daim ntawv pom zoo no tseem yuav muaj kev siv tau raws li hnuv tim tag sij hawm uas tau hais los ntawd.
- (5) Kuv nkag siab tias tej zaum kuv yuav tuaj yeem thim tau daim ntawv pom zoo no thaum twg los tau, yog tias kuv sau ntawv thov thim xa mus rau Chav Hauj Lwm Tus Tub Ceev Xwm Saib Xyuas Txog Kev Ntiag Tug. Kuv nkag siab ntxiv tias yuav muaj kev hwm txog kuv qhov kev thov thim tshwj tsis yog nyob rau xwm txheej uas Chav Hauj Lwm twb ua kev nqis tes uas siv daim ntawv tso cai no lawm thiab tsis tuaj yeem thim tau qhov kev nthuav tawm los sis hu rov qab qhov kev muab tawm mus.
- (6) Kuv nkag siab tias tej zaum duab thaij, cov ntaub ntawv sau tseg, los sis cov ntaub ntawv uas raug siv los sis raug nthuav tawm yuav raug rov nthuav tawm dua los ntawm tus neeg tau txais thiab yog li ntawd thiaj tsis nyob rau kev pov thaiv ntawm xeev thiab tsoom fwv cov kev caij lij choj hais txog kev ntiag tug. Qhov no suav nrog kev rov muab tawm dua los ntawm mis dias es lev taus niv.

DAIM MTAWV TSO CAI RAU KEV TSO TAWM COV NTAUB NTAWV, COV DUAB THAIJ LOS SIS COV NTAUB NTAWV SAU TSEG RAU COV HOM PHIAJ KEV SIB TXUAS LUS LOS SIS CUAM TSHUAM MIS DIAS

DS 6017 (Ntsig Txog 6/2023)

Nplooj 4

(7) Kuv nkag siab tias kuv muaj cai thiab yuav tau txais daim theej tawm ntawm daim foos no tom qab ua tiav thiab kos npe rau.

Kuv tau nyeem daim foos no thiab nkag siab txhij txhua txog cov ntsiab lus ntawm daim ntawv pom zoo no lawm. Los ntawm kev kos npe rau hauv qab, kev lees paub tias kuv tau nyeem thiab lees txais txhua cai saum toj.

TUS NEEG SIV KHOOM

Yog tias tus neeg siv khoom muaj hnuv nyoog qis dua 18 xyoo, ces yuav tsum muaj kev kos npe ntawm Niam Txiv, Tus Neeg Saib Xyuas Me Nyuam Uas Raug Raws Cai los sis Tus Neeg Saib Xyuas.

Sau Npe: _____

Chaw Nyob: _____

Kos Npe: _____ Hnuv Tim: _____

TUS NEEG SAWV CEV NTIAG TUG

Kuv thov tshaj tawm tias kuv yog niam txiv los sis tus neeg saib xyuas uas raug raws cai ntawm tus me nyuam me, los sis kuv yog tus neeg sawv cev ntiag tug, los sis tus neeg saib xyuas uas tau teeb tsa ntawm tus neeg siv khoom uas yog neeg laus uas muaj npe saum toj, thiab kuv muaj cai raug raws cai lij choj los muab daim ntawv pom zoo no sawv cev ntawm tus neeg siv khoom.

Sau Npe: _____

Chaw Nyob: _____

Kos Npe: _____ Hnuv Tim: _____

YOG TIAS DAIM NTAWV POM ZOO NO RAUG MUAB TXHAIS LAWV

Sau Npe: _____

Hom Lus: _____

Kos Npe: _____ Lub Sij Hawm: _____ Hnuv Tim: _____

<i>Tub Lag Luam Li Ntaub Ntawv Uas Tsis Pub Lwm Tus Paub</i>		<i>~ Qhov Chaw No Tseg Cia Rau Chav Hauj Lwm Siv Nkaus Xwb ~</i>
<i>Saib Tsab Cai Hais Txog Kev Noj Qab Nyob Zoo thiab Cov Chaw (Welfare & Institutions Code) Tshooj 4514-4518; 5328; Tsab Cai Hais Txog Pej Xeem (Civil Code) tshooj 56, et seq.; Tsab Cai Hais Txog Kev Kav Tswj (Government Code) Tshooj 6254; thiab 45 C. F. R. Phab 160 thiab 164</i>		
Hnuv Tim:	Kev Piv Qhia Txog Kev Hloov Pauv	Tus Neeg Tshab Xyuas
04/09/2020	Tso Tawm Daim Xub Thawj	Tus Tub Ceev Xwm Saib Xyuas Txog Kev Ntiag Tug